

# Sons, ouvir e transcrever: vogais

## Língua protagonista: Kĩsêdjê (Jê)

Bruna Franchetto & Rafael Nonato

19 de março de 2015

\* Objetivos dessa sessão:

- i. apresentação do inventário vocálico da língua Kĩsêdjê (Jê)
- ii. apresentação dos símbolos vocálicos do *Alfabeto Fonético Internacional* (IPA – International Phonetic Alphabet);
- iii. compreensão dos segmentos em termos de traços;
- iv. apresentação dos inventários consonantais de outras línguas indígenas;

\* Palavras do Kĩsêdjê<sup>1</sup> (clique na palavra para escutar)

- |                       |                  |
|-----------------------|------------------|
| 1. achatado           | 25. pai          |
| 2. árvore             | 26. para         |
| 3. azul               | 27. pegar        |
| 4. beijaflor          | 28. peito        |
| 5. borduna            | 29. pequeno      |
| 6. brigar             | 30. perna dele   |
| 7. cabelo             | 31. pintar       |
| 8. capim              | 32. piranha      |
| 9. chorar             | 33. quebrar      |
| 10. comida dele       | 34. rato         |
| 11. doer              | 35. rede         |
| 12. esposa            | 36. reunir       |
| 13. eu                | 37. roça         |
| 14. indio não Kĩsêdjê | 38. semente      |
| 15. já                | 39. também       |
| 16. mãe               | 40. você         |
| 17. mão               | 41. noite        |
| 18. mel               | 42. sol          |
| 19. metal             | 43. até          |
| 20. mole              | 44. joelho       |
| 21. morrer            | 45. pedra        |
| 22. um nome próprio   | 46. velho        |
| 23. onça              | 47. que que foi? |
| 24. osso              | 48. pai          |

---

<sup>1</sup>Palavras pronunciadas por Jamthô Suyá e gravadas por Rafael Nonato entre 2009 e 2013.

\* Vogais são articuladas com a língua em diferentes posições (clique na figura do meio para ver movimento)

Figura 1: Vogais anteriores<sup>2</sup>

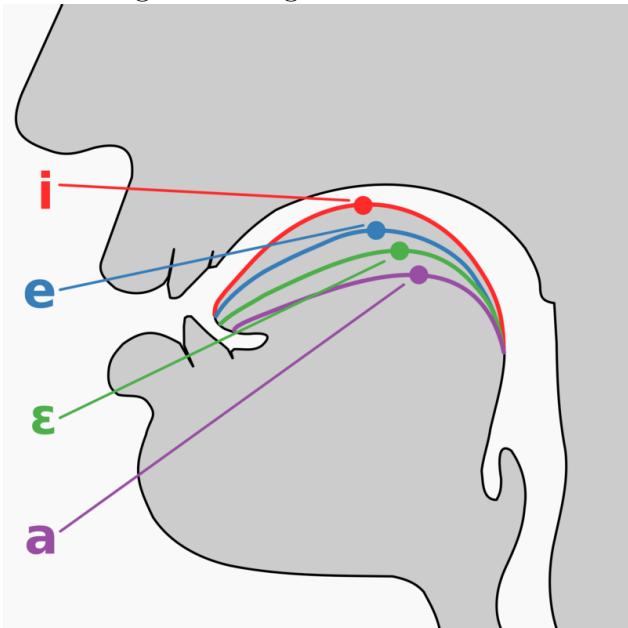
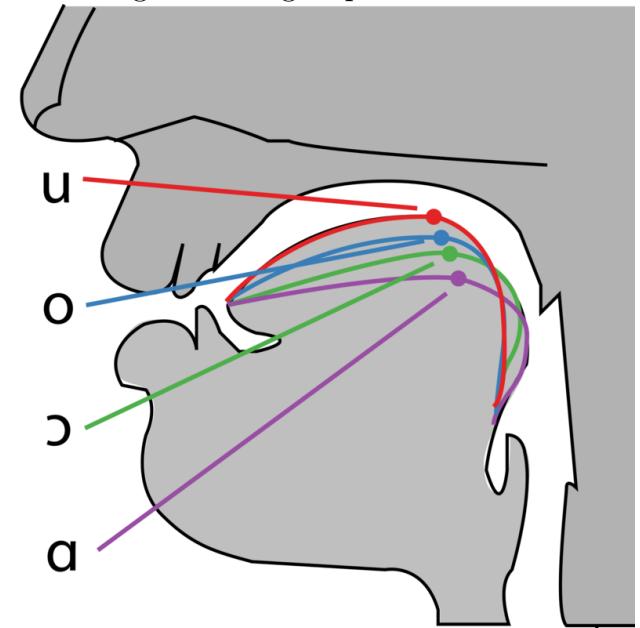


Figura 2: Vogais cardinais<sup>3</sup>



Figura 3: Vogais posteriores<sup>4</sup>



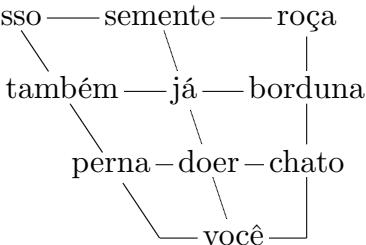
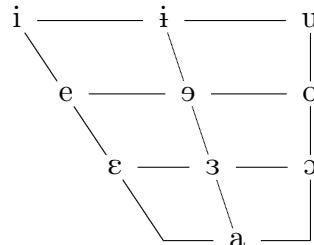
<sup>2</sup>Badseed (2008). URL: [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cardinal\\_vowel\\_tongue\\_position-front.svg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cardinal_vowel_tongue_position-front.svg). CC BY-SA 3.0

<sup>3</sup>Peter Ladefoged (2012). “Tongue Video”. Em: *Vowels and Consonants, Book Site*. URL: [http://www.vowelsandconsonants3e.com/chapter\\_12.html](http://www.vowelsandconsonants3e.com/chapter_12.html)

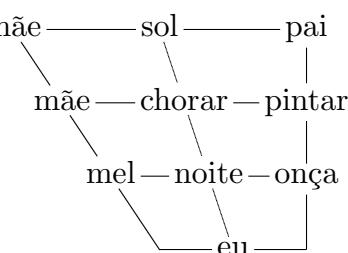
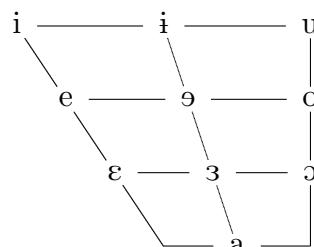
<sup>4</sup>LadyOfHats (2007). URL: [http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cardinal\\_vowel\\_tongue\\_position-back\(png\).svg](http://commons.wikimedia.org/wiki/File:Cardinal_vowel_tongue_position-back(png).svg). CC BY-SA 3.0

- \* Clicando na símbolo vocálico no diagrama da esquerda você escutará o exemplo correspondente no diagrama da direita.  
\* Espaço vocálico \* Articulação secundária: nasalidade

### – Um conjunto de exemplos

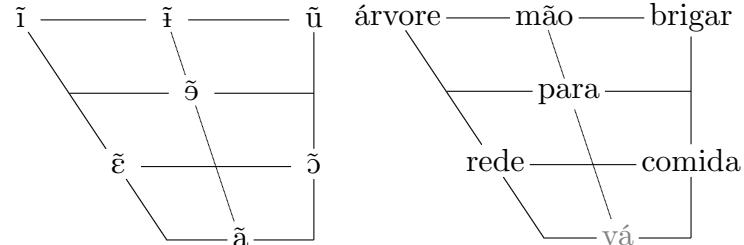


#### – Outro conjunto de exemplos

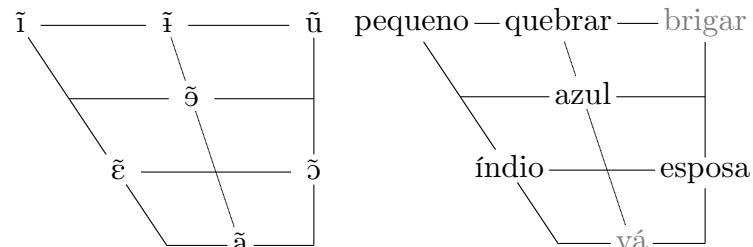


\* Articulação secundária: nasalidade

- Um conjunto de exemplos

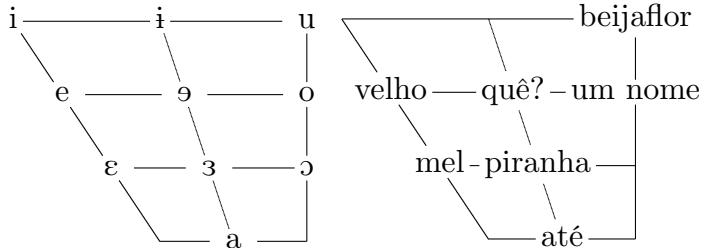


### – Outro conjunto de exemplos

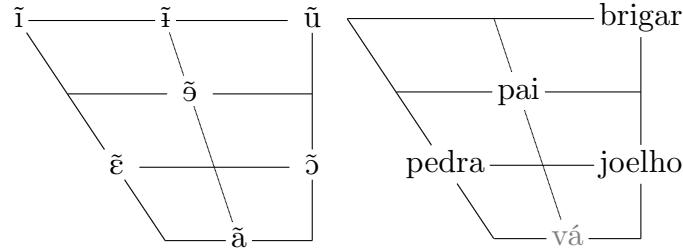


- \* Um contraste difícil de escutar (porque não existe em português)

– Vogal oral seguida por consoante nasal

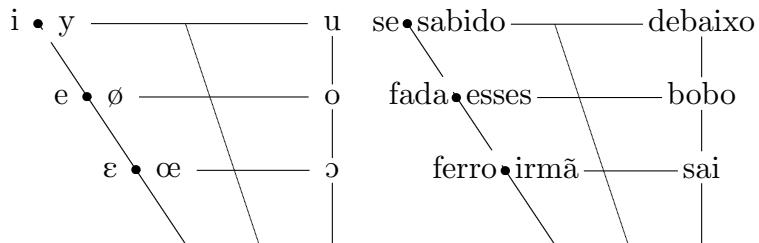


- Vogal nasal seguida por consoante nasal

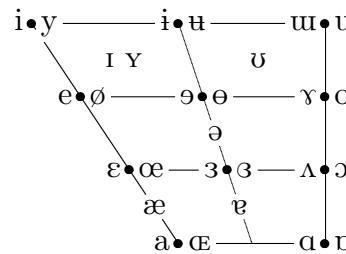


- \* Outro tipo de articulação secundária: arredondamento

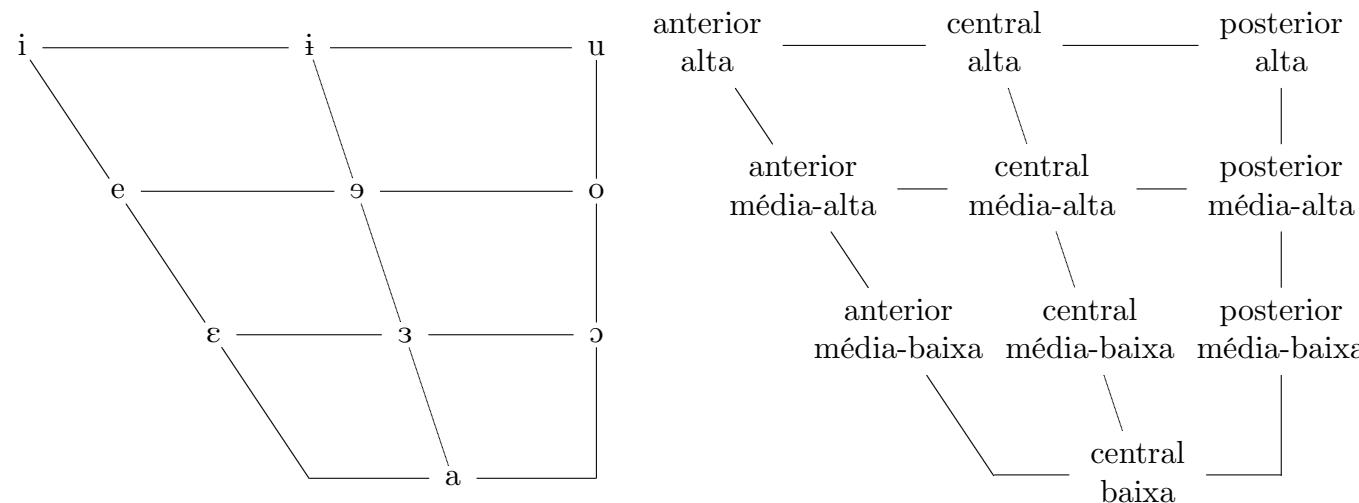
– Exemplos do francês



- Símbolos do IPA para vogais



\* Analisando a diversidade: traços de posição e altura



\* Redução da variedade das vogais aos seguintes traços

1. **Posição:** posterior, central, anterior;
2. **Altura:** baixa, média-baixa, média-alta, alta;
3. **Nasalidade:** nasal e não-nasal
4. **Arredondamento:** arredondada e não-arredondada
5. **Vozamento:** vozeada, desvozeada, breathy-voiced, creaky-voiced

\* Traço supra-segmental: marcação do acento primário:

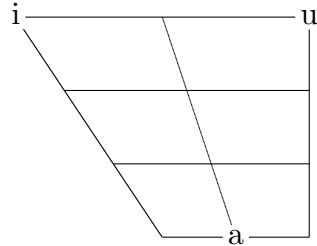
- ca'qui
- 'caqui

\* Vogais das palavras Kĩsêdjê transcritas com IPA (clique na palavra para escutar)

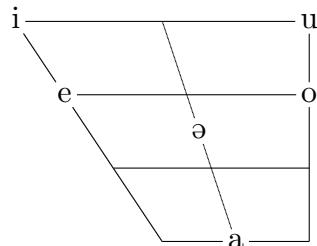
1. _ɔ	13. _a	25. _u_e	37. _u_u
2. _ĩ	14. _u_ẽ	26. _õ	38. _i
3. _ə_i	15. a_ə	27. _a_ə	39. _e
4. _u_ĩ	16. _i_e	28. _ɜ	40. _a
5. _o	17. _ĩ_a	29. _ĩ_ɛ	41. a_a_ɜ_ɜ
6. _ũ_ũ	18. _ɛ_ĩ	30. _ɛ	42. _i_i
7. _ĩ	19. _i_i	31. _o_o	43. _a_ə
8. _ə	20. _ɛ_ɛ	32. a_ɜ_ĩ	44. _ə_ə
9. _ə_ə	21. _i	33. _u_ĩ	45. _ɛ_ɛ
10. _ɔ̃	22. _o_ĩ	34. a_o	46. _e_e_e
11. _ɜ	23. _ɔ_ɔ	35. _ɛ_e	47. _ə_ə_a
12. _ɔ̃	24. _i	36. a_ɔ̃	48. _ə_ə_ə

- \* Em termo dos traços posição e altura, Kísêdjê apresenta um inventário lotado. A maioria das línguas apresentam inventários menores.
- \* Inventário vocálico em outras línguas
  - Quechua de Cuzco (inventário vocálico mínimo)

\* Inventário vocálico (fonemas)



\* Variação superficial (fones)



- \* Pares mínimos *vs.* Distribuição complementar

\* Contexto condicionante<sup>5</sup>

- a. ikma ‘viúva’
- b. kiru ‘dente’
- c. ukuku ‘urso’
- d. kukuli ‘pomba’
- e. epeqo ‘talismã’
- f. queru ‘taça ritual’
- g. onqoy ‘doença’
- h. qolqe ‘dinheiro, prata’

\* Contexto condicionante<sup>6</sup>

- a. pa.kə.‘na.kuj ‘ter ciúmes’
- b. pə.‘k’a.rij ‘sofrer’
- c. ‘nu.nə ‘espírito’
- d. q<sup>h</sup>ɛ.tji.‘pi.rə ‘sobrancelha’

---

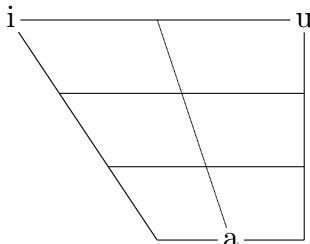
<sup>5</sup>Eugene Buckley (2000). “On the naturalness of unnatural rules”. Em: *Proceedings from the Second Workshop on American Indigenous Languages*, pp. 1–14

<sup>6</sup>Peter J. Fabian (2011). *Vowel Alternation in Cuzco Quechua*. Rutgers University Interdisciplinary Honors Thesis. Undergraduate Thesis

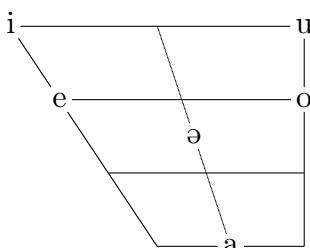
\* Inventário vocálico em outras línguas

– Quechua do Cuzco (inventário vocálico mínimo)

\* Inventário vocálico (fonemas)



\* Variação superficial (fones)



\* Processos fonológicos

- \*  $\{i, u\} \rightarrow \{e, o\} / q-$
- $\{i, u\} \rightarrow \{e, o\} / - (n)q$

- a. /ikma/ → [ikma]
- b. /kiru/ → [kiru]
- c. /ukuku/ → [ukuku]
- d. /kukuli/ → [kukuli]
- e. /iqiqu/ → [eqeqo]
- f. /qiru/ → [queru]
- g. /unquy/ → [onqoy]
- h. /qulqi/ → [qolqe]

\* Contexto condicionante

- a. ikma ‘viúva’
- b. kiru ‘dente’
- c. ukuku ‘urso’
- d. kukuli ‘pomba’
- e. eqeqo ‘talismã’
- f. queru ‘taça ritual’
- g. onqoy ‘doença’
- h. qolqe ‘dinheiro, prata’

\* Contexto condicionante

- a. pa.kə.na.kuj ‘ter ciúmes’
- b. ja.θə.a.rij ‘sofrer’
- c. 'nu.nə 'espírito'
- d. q<sup>h</sup>ɛ.tʃi.pi.rə ‘sobrancelha’

- \*  $a \rightarrow \theta / \_ \sigma$
- $a \rightarrow \theta / ' \sigma \_$

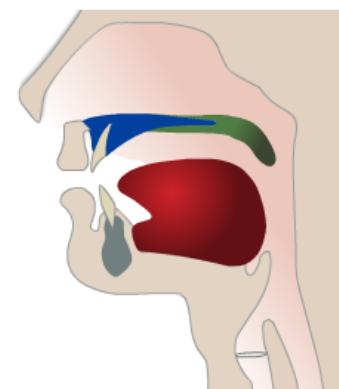
- a. /pa.ka.'na.kuj/ → [pa.kθ.na.kuj]
- b. /ja.'k'a.rij/ → [ja.θ.a.rij]
- c. '/nu.na/ → ['nu.nə]
- d. /q<sup>h</sup>i.tʃi.pi.ra/ → [q<sup>h</sup>ɛ.tʃi.pi.rə]

\* Articuladores relevantes para as vogais

- Língua
- Lábios
- Véu Palatino

\* Vogais e ditongos do português<sup>7</sup>

VOGAIS	DITONGOS
Orais [a] [ə] [ɛ] [e] [i] [ɪ] [ɔ] [o] [u] [ʊ]	Orais [aɪ] [eɪ] [ɛɪ] [oɪ] [ɔɪ] [uɪ] [aʊ] [eʊ] [ɛʊ] [oʊ] [iʊ] [ɪə/ɪa] [iɪ/ɪe/ɪ] [ɪʊ/ɪo] [ɪo] [ʊə/ʊa] [ʊɪ/ʊe] [ʊo/ʊu/u]
Nasais [ã] [ẽ] [õ] [ĩ] [ũ]	Nasais [ãɪ] [ẽɪ] [õɪ] [ĩɪ] [ũɪ]



- Repetir animação
- ▶ Ver animação passo-a-passo

#### ! INSTRUÇÕES:

Seleclique uma das vogais nas tabelas acima. Ao clicar na vogal, a animação se iniciará automaticamente juntamente com um vídeo real (abaixo). Para repetir a animação ou vê-la pausadamente, clique nos respectivos botões abaixo (esquerda). As propriedades da vogal serão exibidas nesse quadro de Instruções. Para ouvir mais exemplos sonoros, clique nos botões verdes próximos às palavras ao lado do vídeo (direita).



#### Exemplos:



<sup>7</sup>Thaïs Cristófaro-Silva e Hani Camille Yehia (2009). *Sonoridade em Artes, Saúde e Tecnologia*. URL: <http://fonologia.org>

\* Tons alto e baixo (Kotiria - Tukano)<sup>8</sup> (clique na palavra para escutar)

- |                   |                  |
|-------------------|------------------|
| 1. pessoa _____   | 11. animal _____ |
| 2. vermelho _____ | 12. pai _____    |
| 3. sal _____      | 13. fogo _____   |
| 4. areia _____    | 14. cinza _____  |
| 5. liso _____     | 15. bom _____    |
| 6. cobra _____    | 16. pesado _____ |
| 7. sangue _____   | 17. matar _____  |
| 8. osso _____     | 18. casca _____  |
| 9. beber _____    | 19. homem _____  |
| 10. comer _____   | 20. carne _____  |

---

<sup>8</sup>Agradecemos à Prof. Dr. Kris Stenzel (UFRJ) por disponibilizar essas gravações.